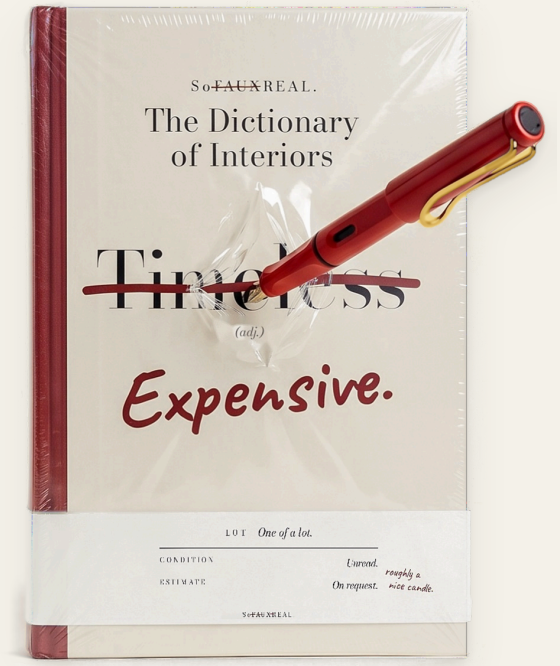
PRENSA · LIBRERÍAS Y TIENDAS · EDITORIALES

The Dictionary of Interiors.

A Correction.

Un diccionario satírico del interiorismo. Cincuenta y tres palabras con las que nos venden la idea de la casa perfecta, cada una con su propia corrección en rojo.

Cada entrada da la palabra tal como se usa y, a continuación, lo que quiere decir. Con doce láminas, cuatro lotes catalogados como en una subasta, una visita a un piso en venta, una cena, cartas de lectores inventados, un breve test que no aprobará, un Editor incapaz de soltar el bolígrafo y alguien más, a lápiz.



Sealed for your protection. Not ours. Ilustración fotográfica.

~~Timeless~~ *(adj.)*
Expensive.

~~Bespoke~~ *(adj.)*
Late.

~~Natural light~~ *(n.)*
A window.

FORMATO	CONTENIDO	PUBLICACIÓN	EDICIÓN
Tapa dura	53 entradas	Principios de 2027	100 ejemplares numerados
120 × 180 mm	12 láminas, 4 lotes	En inglés	Después, edición para
Extensión por confirmar	6 ensayos breves	40 € + envío	librerías y tiendas

Este dossier puede descargarse y citarse libremente. No revela el final, y le ruega que usted tampoco lo haga.

~~Páginas de muestra~~ *Una palabra, corregida.*



págs. 18–19 · Lámina I, Biophilic → On a drip., y Bouclé → Lint, eventually. Cada entrada: lo que dijeron, cómo lo dicen, lo que querían decir. Ilustración fotográfica.

> *"A sculptural bouclé armchair." It has already eaten one earring.*
>
> BOUCLÉ, P. 19

~~Páginas de muestra~~ *Una carta de colores, corregida.*



págs. 46–47 · Greige → Beige, in denial. Enfrente: doce nombres de pintura y lo que son en realidad. Ilustración fotográfica.

> *Morning Linen. Coastal Whisper. Quiet Oat. Beige. Grey. Beige.*
>
> CARTA DE COLORES, P. 47

~~Páginas de muestra~~ *Una lámina, y una palabra.*



págs. 74–75 · Lámina VIII, Natural light → Ring light., y Open plan → Nowhere to hide. Ilustración fotográfica.

Doce objetos del buen gusto están dibujados así, uno por página, con el título tachado y corregido. Cuatro de ellos se venden además como lotes de subasta: estimación, procedencia, estado y adónde fueron a parar.

~~Resumen~~ *En breve.*

EN UNA LÍNEA

Cincuenta y tres palabras con las que nos venden la idea de la casa perfecta. Cada una corregida en rojo.

BREVE, PARA CATÁLOGOS (60 PALABRAS)

The Dictionary of Interiors toma cincuenta y tres palabras con las que nos venden la idea de la casa perfecta —*airy*, *bespoke*, *curated*, *timeless*— y las corrige en rojo. Vestido exactamente como los libros de interiorismo de lujo de los que se ríe, es ante todo un diccionario: un pequeño volumen de tapa dura, con láminas catalogadas como en una subasta y anotado por un Editor incapaz de soltar el bolígrafo.

LA IDEA

La casa se ha convertido en contenido. Las habitaciones se fotografían, se comentan y se anuncian, y palabras como *curated*, *elevated* o *timeless* ya no describen espacios: prometen gusto, identidad y una vida en orden. El libro relee ese vocabulario, palabra por palabra, y anota lo que de verdad significa.

DESCRIPCIÓN LARGA

Hubo un tiempo en que una habitación se describía por lo que era. Luego alguien descubrió que podía describirse por lo que prometía. *The Dictionary of Interiors* recoge ese lenguaje —de anuncios, revistas, pies de foto y cenas en las que alguien acaba de reformar la cocina— y lo corrige. Cada una de sus cincuenta y tres entradas tiene un lema, una pronunciación cuando ayuda, una etimología (verdadera cuando lo es; en los demás casos, el Editor), un ejemplo de uso y una réplica. *Airy*: Cold. *Deceptively spacious*: Wide-angle. *Kitchen island*: A table you can't sit at.

Entre las palabras, los objetos del buen gusto aparecen dibujados en doce láminas, y cuatro se venden como lotes de subasta, con estimación, procedencia, estado y comprador. Hay una guía de campo del salón perfecto, un plano y una carta de colores corregidos, una visita a un piso en venta, una cena en una cocina recién reformada, cartas de lectores inventados y un breve test. En los márgenes, el Editor sigue escribiendo. A lápiz, alguien le contesta. Al final, el libro ha llegado a un lugar que no esperaba.

QUÉ ES

- Un diccionario de verdad en la forma: de la A a la Z, categoría gramatical, etimología, uso, *véase también*.
- Una sátira del lenguaje de los anuncios inmobiliarios, las revistas de interiorismo y los pies de foto.
- Ilustraciones originales, creadas específicamente para el libro.
- Un regalo que se lee en una tarde, o página a página.

QUÉ NO ES

- Un ataque a las habitaciones bonitas. «The Editor likes beautiful rooms.»
- Una guía de decoración. A nadie se le dirá qué comprar.
- Un libro sobre casas, agentes o personas reales. Todos los interiores son ficticios.
- Un libro escrito en jerga. Su carácter es británico —seco, exacto, un punto cáustico— y se lee igual en Londres, París o Nueva York.

~~Concepto~~ *Por qué existe.*

~~Inmobiliarias~~ *Nosotros.*

La sátira sobre el mercado inmobiliario suele apuntar a los malos anuncios y a quienes los redactan. Este libro vuelve el bolígrafo contra el resto de nosotros: la casa comisariada, el *feed* perfecto, la revista de interiorismo, la habitación que sale preciosa en las fotos y que, para vivir en ella, resulta fría, incómoda y cara. El lenguaje de las inmobiliarias se ha convertido en el que usamos para describir nuestra propia casa. El libro lo corrige.

~~Fotos bonitas~~ *Un bolígrafo rojo.*

Primero se ve la corrección. Después se lee lo que significa. Una página impecable, una palabra compuesta en una fina tipografía con serifas —*Timeless*, *Effortless*, *Curated*— y, cruzándola, en rojo y de puño y letra del Editor, la corrección: *Expensive. Four hours and a stylist. Bought.* La línea roja pasa a formar parte de la imagen, no solo de la palabra.

~~Libro de mesa de centro~~ *La contradicción.*

Cumple todas las especificaciones de los objetos de los que se burla: cosido, con lomo rojo y cantos rojos, impreso en papel Munken Print crema de 150 g y con una cinta roja para la página con la que no esté de acuerdo. Los cien ejemplares numerados llegan precintados en celofán, para su protección. Está pensado precisamente para la mesa de centro de la que se ríe.

Un objeto bello que desaprueba los objetos bellos.

~~Público objetivo~~ *Para quién es.*

For everyone who has ever been asked to take their shoes off in a show home.

La dedicatoria del libro, p. 5.

LECTORES

- Quienes leen con atención revistas de interiorismo, anuncios inmobiliarios y cuentas de diseño, y han empezado a fijarse en las palabras.
- Cualquiera que haya comprado, vendido, alquilado, reformado o recorrido un piso detrás de un agente.
- Arquitectos, interioristas, estilistas, agentes inmobiliarios con sentido del humor, y sus alumnos.
- Lectores de humor seco y visual a quienes el interiorismo puede traer sin cuidado.

OCASIONES

- Mudanzas. El primer piso propio. Una cocina recién reformada.
- Navidad, cumpleaños, agradecimientos: un pequeño volumen de tapa dura que no necesita papel de regalo.
- Para uno mismo, después de una visita.

DÓNDE COLOCARLO

- Mesas de humor y de regalo; diseño, arquitectura e interiorismo.
- Tiendas de museos, galerías y diseño; *concept stores*; junto a la caja.

~~Por qué ahora~~ *Por qué ahora.*

> *"We now describe our homes to each other the way estate agents once described them to strangers."*
>
> INTRODUCCIÓN, P. 10

El vocabulario cambia cada temporada —*quiet luxury*, *Japandi*, *greige*, *Instagrammable*— y la promesa que esconde no cambia nunca. El libro atrapa las palabras mientras todavía se usan sin pestañear, y su formato (una palabra, una corrección) funciona igual de bien en una página que en un móvil.

~~Índice~~ *Qué hay dentro.*

Preliminares	Un ex libris («not curated»), una página para regalo, una dedicatoria, un prefacio, una introducción —*A Short History of Selling Rooms*— y cómo usar el diccionario.
El diccionario, A–Z	Cincuenta y tres entradas, cada una tachada y corregida en rojo: lema, pronunciación, categoría gramatical, la corrección, etimología, un ejemplo de uso, una réplica, *véase también*; algunas, con una breve historia.
Por extenso	Seis de las palabras reciben un ensayo de una página del Editor: *Curated, Forever home, Lived-in, Minimal, Spotless, Timeless.*
Doce láminas, cuatro lotes	Los objetos del buen gusto, dibujados a línea fina, cada título tachado y corregido. Cuatro se venden además como lotes de subasta, con estimación, procedencia, estado y comprador.
A Field Guide to the Perfect Home	Un salón perfecto, trece objetos numerados y una leyenda. «Not pictured: anyone who lives here.»
Documentos corregidos	Un plano («Scale: optimistic.»), una pared de cuadros, después, una carta de colores («Colours approximate. So are the names.»), una pequeña habitación rebautizada cinco veces entre 1971 y 2026, la lista de la limpiadora y un pie de foto, corregido.
Dos intermedios	*A Viewing*: sábado, a las once. *The Kitchen Has Just Been Done*: jueves, a las ocho, cena.
As Listed, As Cropped	Una foto de anuncio, y el resto del piso. «Approximately 3 m^2 of it.»
A Short Test	*Art, or a bench?* Soluciones, boca abajo.
Listings, Translated	Frases de agentes inmobiliarios en seis lenguas, corregidas en una. «The lies travel well.»
Cartas	*Letters Not in Use* (el alfabeto, corregido) y *Letters to the Editor*: lectores inventados escriben; el Editor contesta, brevemente.
Páginas finales	*Your Correction Here* (una entrada en blanco: «Red pen not included.»), *Index of Corrections*, *Acknowledgements*, *About the Editor*, colofón y un tique.
En los márgenes	Las notas rojas del Editor, en casi todas las páginas. Y un lápiz, de otra mano. «Never final.»

Y, después de las cartas, unas cuantas páginas que no figuran aquí.

53 entradas, A–Z	**12 + 4** láminas y lotes	**6** ensayos
pronto páginas	**c. 7.000** palabras	**2** manos: bolígrafo rojo y lápiz

~~Láminas~~ Doce, y cuatro lotes.

Cada lámina muestra un objeto del buen gusto, dibujado a línea fina en una página propia. Su título está tachado y corregido debajo. Cuatro objetos se catalogan además como lotes de subasta: estimación, procedencia, estado y adónde fueron a parar.

I	~~Biophilic~~ *(adj.)*	On a drip.	*Un ficus lira, y su gotero.*
II	~~Bouclé~~ *(n.)*	Sheep.	*Un sillón, entre dos ovejas.*
III	~~Coffee table book~~ *(n.)*	Table leg.	*Una mesa, sostenida por libros. «he's read the spines.»*
IV	~~Elevated~~ *(adj.)*	Seat, theoretical.	*Una silla sobre una columna, tras un cordón.*
V	~~Heritage~~ *(adj.)*	Receipt included.	*Un busto, y su tique. «4 m.»*
VI	~~Lived in~~ *(adj.)*	Staged.	*Un sofá, bajo sus cojines. «€9,000.»*
VII	~~Minimal~~ *(adj.)*	Behind the camera.	*Un espejo de arco. Mire lo que refleja.*
VIII	~~Natural light~~ *(n.)*	Ring light.	*Una ventana, con un aro de luz delante.*
IX	~~Patina~~ *(n.)*	Spray-on.	*Un ánfora, y el bote de espray.*
X	~~Sanctuary~~ *(n.)*	Flat-pack.	*Un templo, por piezas, con tornillos y llave Allen.*
XI	~~Travertine~~ *(n.)*	Until dinner.	*Travertino, y una copa de tinto.*
XII	*Reservada.*		*No se muestra aquí.*

LOTE 01

Bouclé armchair.

Soft to look at.
Softer to photograph.

ESTIMACIÓN	*€6,800.*
PROCEDENCIA	*A furniture fair.*
ESTADO	*Fluffy. Shedding.*
ADJUDICADO	*To us, eventually.*

LOTE 03

Mirror.

For checking the styling.
Not the face.

ESTIMACIÓN	*Depends who's looking.*
PROCEDENCIA	*Leaning. Never hung.*
ESTADO	*Has seen everything. Says nothing.*
ADJUDICADO	*No. Nobody could agree where.*

~~Extractos~~ *Algunas correcciones.*

Citado literalmente del libro. Puede citarse en reseñas y artículos, con el título.

~~Airy~~ *(adj.)*

Cold.

"Bright, airy and full of light."
Bring a jumper. In August.

~~Bespoke~~ *(adj.)*

Late.

"Bespoke joinery throughout."
It arrives in spring. Which spring is unclear.

still waiting.

~~Greige~~ *(n.)*

Beige, in denial.

"A soft greige palette."
Beige, with a better publicist.

ours is Greige Nº 7.

~~Japandi~~ *(n.)*

Two cultures, one bench.

"A calm Japandi bedroom."
Neither was consulted.

~~Natural light~~ *(n.)*

A window.

"Flooded with natural light."
In June, at 7.40 a.m. The photographer brought the rest.

Y, DEL *INDEX OF CORRECTIONS*

~~Deceptively spacious~~	Wide-angle.
~~Kitchen island~~	A table you can't sit at.
~~Minimal~~	Hidden storage.
~~Open plan~~	Nowhere to hide.
~~Hygge~~	A fire risk.
~~Considered~~	Argued about.
~~Effortless~~	Four hours and a stylist.
~~Lived in~~	Recently tidied.

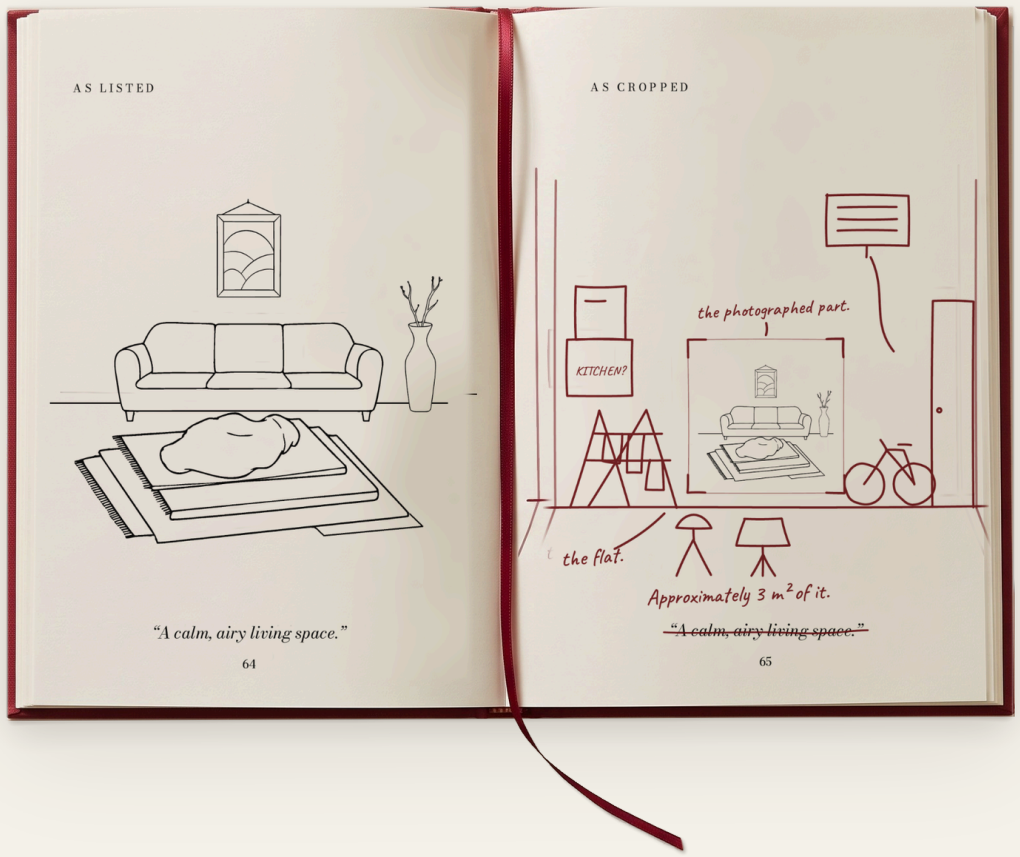
DEL ENSAYO *LIVED-IN*, POR EXTENSO (P. 63)

"A lived-in room has been made to look as though somebody lives in it, by somebody who does not. … Real living leaves different marks. Letters on the stairs. A charger in every socket and none where you need one. A chair that has become a wardrobe. Crumbs. … A test, then. With the hyphen, someone was paid. Without it, someone was home."

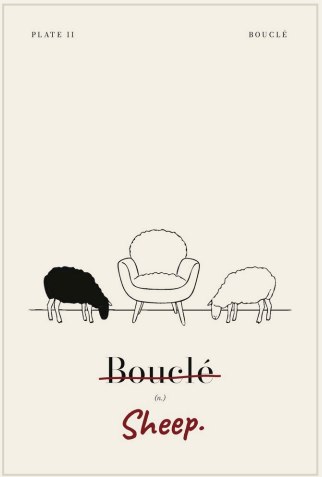
LETTERS TO THE EDITOR (P. 109)

"Dear Editor, Our estate agent described our flat as deceptively spacious. We have lived in it for eleven years. When does the deception wear off? — Two people and a cat, London"
"Dear both, and cat, It wore off the first night. The cat noticed first."

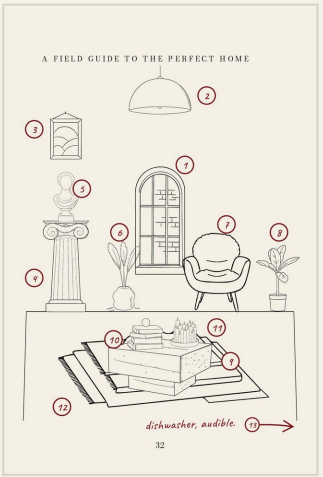
~~Páginas de muestra~~ *Anunciado, y recortado.*



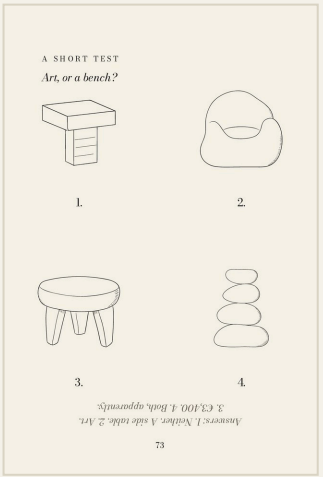
págs. 64–65 · As Listed, As Cropped. «A calm, airy living space.» Approximately 3 m² of it. Ilustración fotográfica.



p. 20 · Lámina II, Bouclé



p. 32 · A Field Guide



p. 73 · A Short Test

~~Ángulos~~ Cuatro maneras de entrar.

Para quien escriba sobre el libro: cuatro puntos de partida. Ninguno es el final.

~~Spotless~~ Alguien la limpia.

La foto muestra la cocina, no a la persona que la mantiene así. El libro no deja de fijarse en quién falta en la imagen.

Spotless, págs. 90–91

~~Forever home~~ Hasta septiembre.

No todo el mundo es dueño del lugar al que llama casa. Algunos se mudan cada dos septiembres; a otros no les dejan colgar ni una balda. Nadie decora sus habitaciones para una foto. El libro no los olvida.

Forever home, págs. 42–43

~~Procedencia~~ No es toda la historia.

Cuatro objetos se venden como lotes de subasta, con estimación, procedencia y estado. Lo que vale una cosa para quien la guardó es una columna que ningún catálogo imprime.

Lotes 01–03, págs. 21, 27, 71

~~Notas al margen~~ Alguien responde.

El Editor corrige en rojo. Desde la página 14, otra mano responde a lápiz. El desacuerdo no siempre es sobre interiores.

págs. 14, 28, 75

Las últimas páginas funcionan mejor sin aviso.

~~Entrevista~~ *El Editor responde.*

Las entrevistas se hacen por escrito y el Editor no da su nombre. Estas respuestas son suyas, con la voz del libro. Cítenlas como palabras del Editor.

¿Por qué un diccionario? Porque nadie discute con un diccionario. Parecía injusto.

¿Quién es el Editor? Un hombre con un máster en revistas. Nunca ha ejercido. Tenía que leer a Le Corbusier. Leyó los pies de foto.

¿No le gustan las casas bonitas? Sí. Le gustan las casas bonitas. Lo que no soporta es que le digan qué significan.

¿Por qué el libro parece tan caro? Cumple todas las especificaciones de los libros que corrige. Si no, sería un folleto, y nadie pone un folleto en la mesa de centro.

¿Hay algo de verdad? Las etimologías, cuando son ciertas. Las cocinas, por desgracia.

¿Qué debe traer el lector? Un bolígrafo rojo. No está incluido.

¿Quién escribe a lápiz? El Editor no tiene ni idea de qué le habla.

yes he does.

~~Ficha técnica~~ *De un vistazo.*

DESCRIPCIÓN DEL LOTE	
TÍTULO	*The Dictionary of Interiors. A Correction.*
AUTOR	SoFAUXREAL. (el Editor)
SELLO	SoFAUXREAL.
GÉNERO	Humor · Interiorismo · Regalo
IDIOMA	Inglés
FORMATO	Tapa dura, 120 × 180 mm, extensión por confirmar
CONTENIDO	53 entradas, 12 láminas, 4 lotes de subasta, 6 ensayos breves, una guía de campo, dos intermedios, cartas, un breve test, anuncios, traducidos
ILUSTRACIONES	Ilustraciones originales, creadas específicamente para el libro.
ENCUADERNACIÓN	Cosida. Lomo redondeado rojo. Cabezada roja, cinta roja, cantos rojos, guardas rojas teñidas en masa
CUBIERTA	Papel impreso sobre cartón de 2 mm, sin estucar, sin plastificar
PAPEL	Munken Print Cream, 150 g
IMPRESIÓN	Cuatricromía, usada para tres colores: negro, un rojo y un gris lápiz
IMPRENTA	Booksfactory, Szczecin, Polonia
EDICIÓN NUMERADA	Cien ejemplares numerados, a la venta solo en book.sofauxreal.com. Envueltos para regalo por el Editor, sin coste. El N.º 01 es del propio Editor.
EDICIÓN COMERCIAL	Para librerías y tiendas. En preparación. Disponibilidad y condiciones comerciales: consulte a la editorial.
PUBLICACIÓN	Principios de 2027
PRECIO	40 €, envío aparte *(más o menos lo que cuesta una buena vela que nadie necesitaba).*
ISBN	Se asignará antes de la publicación
LIBRO ELECTRÓNICO	No habrá. Está pensado para tenerlo en la mano, y para escribir en él.
DERECHOS	Abiertos a discusión: derechos de edición comercial, traducción y coedición
CONTACTO	notes@sofauxreal.com · book.sofauxreal.com · Instagram: sofauxrealcom

Especificaciones previstas para la primera edición. El ISBN se anunciará antes de la publicación. Nadie paga nada hasta entonces.

~~FAQ~~ Preguntas y respuestas.

LECTORES

¿Es un diccionario de verdad? En la forma, sí: cincuenta y tres lemas, de la A a la Z, con categoría gramatical, pronunciación cuando ayuda, etimología (verdadera cuando lo es; en los demás casos, el Editor), uso y *véase también*. Las definiciones son las correcciones.

¿Hay que saber de interiorismo? No. Si ha leído un anuncio inmobiliario, está cualificado. Si ha escrito uno, está implicado.

¿Es cruel? «It is not an attack on beautiful rooms. The Editor likes beautiful rooms.» Trata del vocabulario que llega con ellas.

¿Cuánto se tarda en leerlo? Una tarde, más o menos. O una página cada vez, durante años.

¿Puedo corregir yo una palabra? Sí. La página 108 es una entrada en blanco: «Red pen not included.» O pegue un anuncio en The Editor app, en editor.sofauxreal.com.

LIBRERÍAS Y TIENDAS

¿Cómo se hace un pedido? La edición comercial, para librerías y tiendas, está en preparación. Para conocer la disponibilidad y las condiciones comerciales, escriba directamente a la editorial: notes@sofauxreal.com.

¿Podemos vender la edición numerada? No. Los cien ejemplares numerados se venden solo en el sitio del libro. La edición comercial es el mismo libro, sin número y sin faja.

¿ISBN, código de barras, distribuidor? El ISBN se asignará antes de la publicación. No hay distribuidor: la disponibilidad y las condiciones comerciales se tratan directamente con la editorial.

¿Una frase para el cartel del estante? «Cincuenta y tres palabras con las que nos venden la idea de la casa perfecta, corregidas en rojo. Para cualquiera a quien alguna vez le hayan pedido que se quite los zapatos.»

PRENSA

¿Ejemplares para reseña? Ejemplares impresos a principios de 2027. Antes, pueden leerse en línea dieciocho páginas de las pruebas con un código del Editor; escriba a notes@sofauxreal.com.

¿Imágenes? Cubiertas, dobles páginas y logotipo son de libre uso editorial: reseñas, artículos, catálogos, entrevistas. Crédito © SoFAUXREAL. Pueden recortarse y redimensionarse, pero no modificarse, usarse en publicidad ni emplearse para entrenar modelos de IA.

¿Entrevistas? Por escrito. El Editor no da su nombre.

¿Se puede citar? Las citas breves para reseñas son bienvenidas. Le rogamos que no reproduzca el final.

¿Son ciertos los datos? Las etimologías son verdaderas cuando lo son; en los demás casos, el Editor, y el libro lo dice en la página 12. Las notas históricas son reales: *Bespoke*, Savile Row y el regulador británico de la publicidad en 2008; *Brutalist* y Alison Smithson, 1953.

Dónde comprarlo, precio, edición y ficha técnica: véase *De un vistazo*.

~~Biografía del autor~~ Sobre el Editor.

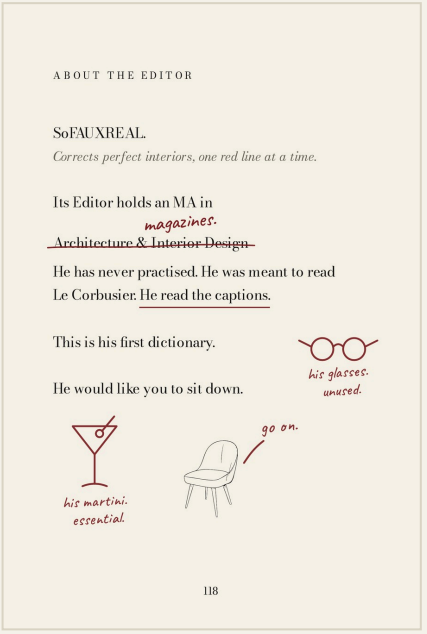
SoFAUXREAL.

Corrige arte e interiores perfectos, una línea roja cada vez.

Its Editor holds an MA in ~~Architecture & Interior Design~~ magazines. He has never practised. He was meant to read Le Corbusier. He read the captions. This is his first dictionary.

About the Editor, p. 118, citado del libro. El Editor aparece como personaje del libro y no da su nombre.

SoFAUXREAL. corrige fotografías de arte e interiores en Instagram y mantiene el sitio del libro, un boletín y The Editor app, una beta gratuita que tacha la afirmación de una foto o de un anuncio y escribe la corrección en rojo.


ABOUT THE EDITOR

SoFAUXREAL.
Corrects perfect interiors, one red line at a time.

Its Editor holds an MA in
magazines.
~~Architecture & Interior Design~~
He has never practised. He was meant to read
Le Corbusier. He read the captions.

This is his first dictionary.

his glasses. unused.

He would like you to sit down.

his martini. essential.

go on.

118

p. 118

CONTACTO

notes@sofauxreal.com
book.sofauxreal.com · prensa: book.sofauxreal.com/press-es
Instagram: sofauxrealcom

Escriba como librería o tienda, como editorial o como prensa. Todas las cartas se leen. Casi todas reciben respuesta.

IMÁGENES Y CITAS

Las cubiertas, las dobles páginas y el logotipo pueden usarse para la cobertura editorial: reseñas, artículos, catálogos y entrevistas. Se ruega indicar el crédito © SoFAUXREAL. Pueden recortarse y redimensionarse. Le rogamos que no los modifique de ningún otro modo, ni los use en publicidad o para entrenar modelos de IA. Para cualquier otro uso, escriba antes.

Texto e ilustraciones © 2027 SoFAUXREAL. Todos los derechos reservados. SoFAUXREAL™ es una marca de SoFAUXREAL. *The Dictionary of Interiors* es una sátira del lenguaje con el que se vende la casa perfecta: anuncios inmobiliarios, revistas de interiorismo, pies de foto y conversaciones. No nombra ni representa ningún inmueble, agente o persona reales. Todos los interiores descritos son ficticios. Las especificaciones, el precio y las fechas pueden cambiar antes de la publicación.

We love these rooms. We just don't believe them.